

Celebrating... Sing, O Ye Heavens! A CD of Moravian Choral Music

MMF is proud to announce a joyful partnership with the Bach Festival Society of Winter Park, Florida, to produce a new recording of Moravian choral music and solo arias!

The Winter Park Bach Festival in February will feature an evening of Moravian choral and solo music, accompanied by orchestra. Recording sessions will take place during the following week. The conductor is Dr. John V. Sinclair, well-known to Moravian-music lovers as the continuing conductor of Moravian Music Festivals. The CD is projected for release in late summer, possibly even sooner.

In our planning for the CD, John and I nicknamed it our "Moravian Greatest Hits" project. Over the past four years or so, we've talked many times about just which of our many lovely "tunes" should be recorded. And – not all of the "Greatest Hits" were discovered in the 1950's or earlier – we're still finding them, and a couple of them just received their first modern performance within the past 10 years! These include:

- Freydt, *I Am the Shepherd* (solo; 1999 Moravian Music Festival)
- Herbst, *None Among Us* (1999 Moravian Music Festival)

(Continued on page 2)

In This Issue...

Preserving

Music Editing.....	3
Letters Home to Salem.....	4

Sharing

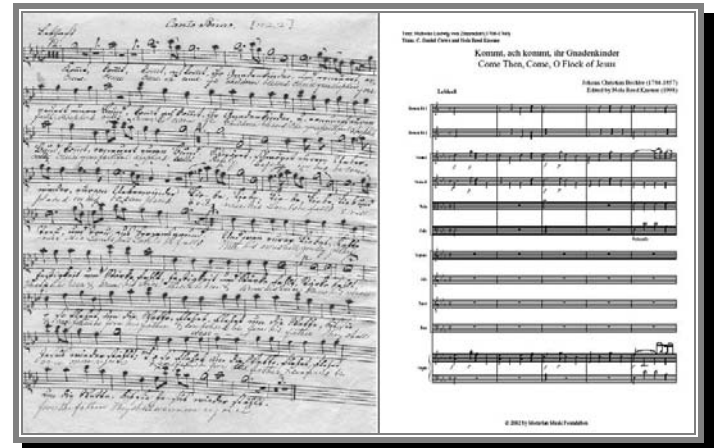
Hook, Line, and Sinker.....	1, 2
Michael Wind Music.....	4

Celebrating

Sing, O Ye Heavens CD.....	1, 2, 7
Advent Singstunde.....	3
Calendar.....	5

News

News and Notes.....	6
---------------------	---



Picture comparison between an original manuscript and the modern day edition of its full score. See "Music Editing" on page 3 for more info on our editing process.

Sharing... Hook, Line, and Sinker Graduate-level music editing class

Our thanks to MMF Board Member Dalton P. "Bud" Coe, for introducing Dr. James Hines of Christopher Newport University to the Moravian Music Foundation! Bud, of Sebawaing, MI, became acquainted with Dr. Hines, of Newport News, VA, through their mutual involvement in the Rotary Clubs and their mutual love of music. Their chance meeting at a Rotary Club event led to Bud sending Jim a copy of *With Ever Joyful Hearts*, our Moravian sampler CD, as well as a packet of MMF information. Jim followed up by contacting our office back in the fall, and the result – so far – was a wonderful two-day visit by Jim and three of his (very bright!) musicology students.

During their stay, Dr. Hines and his students toured Old Salem and heard the two Tannenberg organs here. Many thanks to Scott Carpenter of Old Salem for meeting them and showing them such gracious hospitality. They also spent many hours in our library. This is but one part of a "music editing" graduate-level course.

(Continued on page 2)

2007 Board of Trustees**Honorary Trustees**

Helen C. Hanes	Winston-Salem, NC
Virginia M. Howard	Pineville, LA
Marian J. Johns	Detroit, MI

Executive Committee

Gerald M. Smith, <i>President</i>	Winston-Salem, NC
Rev. Gordon L. Sommers, D. Min., <i>Vice-President</i>	Bethlehem, PA
Donald Frey, Ph.D., <i>Vice-President</i>	Winston-Salem, NC
Richard M. Henderson, <i>Secretary</i>	Winston-Salem, NC
Jeffrey W. Stocker	Gnadenhutten, OH

Trustees

David L. Blum	London, OH
Rev. John M. Bullard, Ph. D.	Spartanburg, SC
Dalton P. "Bud" Coe, D.D.S.	Sebewaing, MI
John Dyer	Winston-Salem, NC
David Freeman	Bethlehem, PA
G. Randall Gibbs	New Philadelphia, OH
Mallie B. Graham	Pfafftown, NC
Alex Helsabeck	Rehoboth Beach, DE
Sally R. McLeod	Winston-Salem, NC
Rebecca Kleintop Owens	Bethlehem, PA
Stephen Phelps	Winston-Salem, NC
Rev. David A. Schattschneider, Ph. D.	Bethlehem, PA
Paul Scott	Winston-Salem, NC
Jeanne Serfas	Nazareth, PA
Barbara J. Strauss	Cleveland, OH
Joseph Transou	Winston-Salem, NC
John Yarbrough	Charleston, SC
Sally A. Zimmer	Unionville, MI

Ex Officio

C.T. "Ted" Leinbach III, <i>Treasurer</i>	Winston-Salem, NC
Robert G. Spaugh, <i>Legal Counsel</i>	Lexington, NC

Staff

Nola Reed Knouse, Ph. D.	<i>Director</i>
Rev. Albert H. Frank, D. Min.	<i>Assistant Director</i>
Barry D. "Bart" Collins	<i>Administrator & Development Director</i>
Karen E. "Beth" Wall	<i>Executive Assistant</i>

Hook, Line, and Sinker, continued from page 1

The other half involves a study of some of the works presented at the 300th anniversary celebration of Jamestown, Virginia, in 1907.

What are their plans with all this music? Complete their editions by late February, in order to rehearse and perform them at a concert on April 16! In all my time with MMF, I've seldom seen a group of students with this level of interest, enthusiasm, and preparation to ask the challenging questions. I can't wait to see their editions, and I hope we are seeing here the beginning of a generation of young scholars "hooked on Moravian music"!

Thanks, dear Brother Bud, for always acting on MMF's behalf - even when you're involved in your "other life" as a Rotarian!

Sing, O Ye Heavens, continued from page 1

- Jaeschke, *The Lord Be Mindful of You* (2006 Moravian Music Festival)
- LaTrobe, *By Your Meritorious Death* (2003 Moravian Music Festival)
- Löwe, *O Most Gracious, Welcome Child* (1996 Moravian Music Festival)
- Peter, *Let Everyone Have the Same Mind* (duet; 1999 Moravian Music Festival)

Many of the already-familiar works on the recording have been newly edited for this concert and recording. While this work might seem puzzling, it was necessary because of the evolution of music editorial practices over the past 60 years. (See "Music Editing" on page 3.) These include the following "hits":

- Antes, *Go, Congregation, Go/Surely He Hath Borne Our Griefs*
- Antes, *Loveliest Immanuel*
- Bechler, *O the Blessedness Is Great*
- Geisler, *The Fruit of the Spirit*
- Gregor, *Glory to God in the Highest*
- Gregor, *In Slumber*
- Leinbach, *Hosanna*
- Michael, *My Soul Knows Purest Pleasure* (you know this as *I Love to Dwell in Spirit*)
- Peter, *It Is a Precious Thing*
- Peter, *Sing, O Ye Heavens*
- S. Peter, *Behold a Sight*
- Schultz, *Thou Child Divine*
- Sorensen, *Bethany*
- Wolf, *Glory to Him*

I know someone is reading this and saying, "But my favorite 'hit' isn't here!" We know. We couldn't include everything. We'll just have to work towards a second volume - "Even More Greatest Hits"!

For this concert and recording, the Bach Festival Society will be augmented by a small group of Moravian singers from around the country - we wish we could have included everyone, but rehearsal time and performance space do impose limitations - and by students from Rollins College, where John Sinclair is also choral conductor. The Rollins students will sing 3 or 4 works alone.

The CD will be offered in our catalog as soon as it becomes available. The regular price will be \$16 plus shipping and applicable taxes. We are taking pre-orders until April 1 at a discounted price of \$14 per CD, which *includes* shipping and taxes.

See page 7 for the pre-publication order form.

Preserving... Music Editing An Evolving Discipline

Most of the music in Moravian collections survives in sets of performance parts, sometimes several sets in different collections with different instrumental parts! There are full scores for very few of these works – probably about 1100 out of some 10,000 works – and some of these scores don't include all of the parts. (For instance, most of the wonderful scores copied by Johannes Herbst do not have the organ part, even when the surviving parts do include a part for organ. One can speculate that Brother Herbst did not include the organ if it didn't add unique material to the music, but this is only speculation.)

The first task in editing a piece for performance today, then, is to create a full score out of the surviving parts. In by far the majority of works, there are only minimal problems here – next-to-no missing measures, very few copying errors, very few illegible notes or rhythms. Moravian composers and copyists were quite meticulous in their work!

In the early 1990's MMF worked with a group of scholars, including Dr. Walter Gray from the North Carolina School of the Arts and Dr. David Levy from Wake Forest University, to craft a policy for music editing. Under the leadership of Philip Dunigan, we wrestled with questions like these: What aspects of a piece would be "corrected"? Would we modernize rhythmic notations, clefs, and text spellings? Would we "regularize" slurrings, if, for instance, groups of eighth notes were slurred in violin 1, viola, and cello, but similar groups were not slurred in the second violin part? How would we choose to translate texts?

We studied scholarly editions that have been published over the past 60 years, and noted an evolution towards simplicity and a reduced level of editorial emendations, and decided that MMF would move in that direction, and "push the envelope".

We came up with a 2-page policy that can be summarized in a single statement: *The composer knew what he/she wanted. We will not correct parallel fifths between parts (the bane of the freshman/sophomore music theory student!). We will not re-voice a work from SSAB to SATB. In general we will not regularize articulations (on occasion we will add dotted slurs). In any edition it will be transparent what indications were the composer's and what (if any) were added by the editor.*

We will translate the text into modern singable English, and we will not "fix" the text to make it more palatable. Insofar as possible our translations will use

the same rhythm, meter, and rhyme scheme (if any) as the original German text.

You can see the implications of these choices for earlier editions. Many of the editions published in the 1950's and 1960's made different choices, re-voicing anthems to SATB, re-writing the texts if the original seemed unpalatable (people in the 1950's did not like talking about "Jesus' blood"), and "fixing" part-writing imperfections. For the purpose of this new recording, the editions used represent the original intentions of the composers to the best of our ability now.

And we know that as time passes, other manuscript copies may be found – which may indicate that some years down the road, even "newer" editions may be needed. Such is the work of scholarship, and such is the joy of this music!

- Nola Knouse

Celebrating... An Advent Singstunde In the Old Chapel, Bethlehem, PA

About 65 people gathered in the Old Chapel of Central Moravian Church in Bethlehem, PA on December 13th for an evening of song and fellowship. The setting of that quiet place of worship drew the gatherers into a worshipping community quickly and the singing of *Once He Came in Blessing* worked its anticipatory charm. Non-Moravian visitors from Harrisburg, PA noted afterwards that this was their first Moravian worship experiences and they drove home reliving a good evening.

Hymns were drawn from the *Moravian Advent and Christmas Hymns* book and traced the theology of the seasons with hymns from the Ancient Unity, Herrnhut, Bethlehem, Great Britain and some anonymous texts. Perhaps the highlight of the evening was the simultaneous singing of Hosanna/Hosianna in both English and German. About fifteen German-language singers sang the first part while the English singers answered with part two. Christian Gregor would have been proud.

The break from the busyness of the season was much appreciated and the depth of joy nowhere better expressed than in the final stanza –

*With awe and deeply bowed, we praise th'incarnate God
Who took our flesh and blood;
Unto the Child at Bethlehem, whose birth th'angelic
choirs proclaim,
We our thank offerings bring, and grateful sing
Praise to our heav'nly King.*

- Albert Frank

Letters Home: Excerpts from a Soldier's Letters Home to Salem

Continued from Newsletter 21-4

April 3 [1863] Good Friday morning

I wonder how you all do on this holy day. One thing I know, you don't hear such sounds as we are listening to on this morning. Ever since I opened my eyes on this morning, I can hear the heavy discharges of artillery towards Washington [NC].

Saturday morning 10 o'clock [April 4 1863]

Disagreeable morning, the wind blowing terribly cold, just a grosser Sabbath [Great Sabbath, as Moravians call the day before Easter] as we had some years ago...Soon Easter will have passed and we have seen nothing of it. It is not observed here at Greenville. If I could be with you in the morning, I would give a heap. I expect we shall blow our church tunes that we generally blow. I'll think of you at home in the morning if ever I did. And I know you'll think of us.

Easter Sunday morning 6 o'clock [April 5, 1863]

We got up about 5 this morning and played church tunes, 185, 132, 230, and 151, such as we had. I guess you are eating breakfast just now. I wish I could take it with you.

Hanover Junction May 18, 1863, Monday aft.

Dear Sister, This morning after guard mounting Gust [Reich] and myself walked up to the depot to get a paper. The Richmond train having arrived just as we got there, I looked around to get a paper when all at once I came across Julius Leinbach and H. Siddall...In the train J.L. and H.S. came in, Gen. Lee and Gen. Stuart were likewise. I had a good view of Lee. He is a grey headed man, much older looking than I expected to see, stout built...They were on their way to Fredericksburg. They had been down to Richmond, I guess to consult with [President Jefferson] Davis or the War Department. I wish they would conclude to stop the war and make a compromise...

May 20 [1863]

So old father Zevely is dead too. Was he struck dead or did he linger some time yet after he was taken? So one after the other drops off at home. It seems death is busy everywhere and Charley Clauder, I suppose, was killed in recent battle on the Rappahannoc. Poor fellow. He is the first Salem boy that sacrificed his life in this accursed war. I'm afraid the young boys will be thin[n]ed out more and more and it will be like it was after the French Revolution--a curiosity to see a young man...

See the next newsletter for another installment of Letters Home.

Sharing... The Complete Wind Chamber Music of David Moritz Michael

The American Musicological Society, in conjunction with A-R Editions, is producing a 40-volume series entitled "Music of the United States of America". This series is designed to expand the body of American music available for study and performance. Each volume includes a substantial essay and critical notes on the music. MMF is proud to be represented in MUSA's most recent volume, number 16 in the series: *David Moritz Michael's Complete Wind Chamber Music*, which Nola has been working on for nearly 5 years, from the time of the initial proposal until the publication of this large volume.

MMF is proud to take the opportunity to thank two persons in particular for their contributions to this project: **Becky O'Donovan** of Pacific Classical Winds, who did all the initial data entry into Finale as part of the project to record all of this music (yes! It's all recorded on the New World Records label!), and **Philip Dunigan**, who put us in touch with Becky and "drove" the recording project. Thanks to both of you!

The book contains the full scores and an extensive essay, and performance parts are also available – see <http://www.areditions.com/rr/rra/a059.html> for more information.

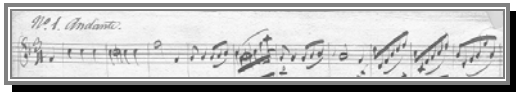
A-R Editions, Inc. at 8551 Research Way, Suite 180, Middleton, WI 53562; phone (608) 836-9000. For orders (USA only): (800) 736-0070 or Fax (608) 831-8200.



Cover and inside of *David Moritz Michael's Complete Wind Chamber Music* (opened to *Parthia IV*)

Moravian Music Calendar

Updated February 2007



Please let us know about your Moravian music-related event – concert, workshop, reading session, seminar, special celebration, commission, dedication, etc. – and we'll include it on the calendar in this *Newsletter* and on our web site! Be sure to check the web site – www.moravianmusic.org -- frequently for updates.

February 2007

- Saturday, February 24, 8pm: **Winter Park Bach Festival Society presents a concert of Moravian Music.** Knowles Memorial Chapel, Winter Park, FL. For tickets and information visit www.bachfestivalflorida.org or call (407) 646-2182.

March 2007

- Sunday, March 11, 2pm: **Moravian Music Concert presented by the Lake Mills Moravian Church** (Lake Mills, WI) as part of their 150th Anniversary Celebration. A free will offering will be taken. For more information call (920) 648-5412.

April 2007

- Thursday, April 12: **Ohio Moravian Choirs banquet**, featuring a reading session of Moravian Anthems.
- Monday, April 16: **Christopher Newport University's Spring Concert** featuring newly-edited music from the MMF collections. For more information visit www.cnu.edu or call (757) 594-7000.
- Sunday, April 22: **Rededication and lovefeast celebrating the restoration of the Single Sisters house.** Salem College, Winston-Salem, NC. The service of rededication is at 3pm on Salem Square. Lovefeasts will be held at 4pm and 7pm in the Salem College Fine Arts Center. (*See below for more info.*)
- April 27-28: **Moravian Music Foundation Board of Trustees Meeting**, West Side Moravian Church, Bethlehem, PA.
- Sunday, April 29, 7:30pm. **Unitas Chorale Concert.** Christ UCC in Bethlehem, PA. Second Concert TBA.

May 2007

- Sunday, May 6: **MORAVIAN MUSIC SUNDAY.**
- Sunday, May 6, 4pm: **George L. Lloyd Memorial Concert** featuring Rebecca Kleintop Owens, organ. New Dorp Moravian Church, Staten Island, NY. An offering will be taken to support the George L. Lloyd Memorial Concert Fund.
- Thursday, May 10, 12:15pm: **Lunchtime Lecture: "More Than Morning Star: Francis Florentine Hagen (1815-1907)"** by C. Daniel Crews and Nola Reed Knouse. Archie K. Davis Center, Winston-Salem, NC.

September 2007

- September 13-16: **Unity Brass Festival in Cape Town, South Africa.** Featuring participants from South Africa, Europe and North America.

November 2007

- Friday, November 30: **Bob Jones University's Annual Christmas Carol Sing and Christmas Concert** featuring the "Bobolink Polka" by Kurth, newly edited from MMF holdings. Greenville, SC.

Salem Band 2007 Concert Schedule 8pm on Salem Square Winston-Salem, NC

June 5th, June 19th
July 3rd, July 17, July 31st
August 14th
September 9th

The September 9th concert is a combined community band concert with the Winston-Salem Community Band and the Bethabara Concert Band. Rain location for this concert is the Home Church Fellowship Hall.

Please note that the Salem Band's rain policy has changed. If it is raining in Salem Square at 7pm, the concert will be cancelled. The schedule will then proceed.

**SALEM
BAND**
ESTABLISHED 1771



The rededication of the newly-restored Single Sisters House in Salem.

The celebration on April 22, 2007, will include a service of rededication on Salem Square at 3:00 p.m. and a lovefeast in the Salem Fine Arts Center at 4:00 and 7:00 p.m. The lovefeast services will include a reconstruction of the lovefeast ode used on April 5, 1786, for the original dedication of the Sisters House. This ode, constructed by Johann Friedrich Peter who was then music director in Salem, contains 6 anthems, all by Christian Gregor, edited by Heather Mitchell, Dirk French, and Nola Knouse. For more information see the Salem College calendar of events at www.salem.edu, and please note – seating is limited for the lovefeasts!

MMF News and Notes

♪ **AVAILABILITY OF MORAVIAN BRASS MUSIC** ~ *The Moravian Brass Duet Book* and two volumes of sonatas by Weber for 2 trumpets and 2 trombones, previously published by the Brass Press, are now again available through Editions BIM in Switzerland (www.editions-bim.com). Teachers, the duets are for two treble instruments and could be used for 2 horns or trumpets (or even 2 clarinets or flutes!). The quartets are accessible and tuneful, appropriate for preludes and offertories as well as concert performance. *Many thanks to Andreas Marx for bringing this to our attention!*

♪ With a very generous gift from MMF Honorary Trustee Virginia Howard, we will plan to take some of our most important manuscripts in the Northern collection to the Northeast Document Conservation Center for **conservation treatment** in 2007. These include the Peter String Quintets, which are in such fragile condition that we no longer can show them to visitors. We hope this can begin this spring. Not only will this provide for the stability and survival of these specific manuscripts; this will serve as a "pilot project" for other conservation work needed for the Northern collections, enabling us to estimate the funding and time needed, for future grant proposals.

♪ Keep an ear out around the country this year, for MMF board member and bass singer **Alex Helsabeck**. He is doing a series of concerts, all of which will feature a set of Moravian solos. If you get the chance to hear him, don't miss it!

♪ MMF continues to offer **"unpublished" anthems in new editions**. For a one-time fee of \$10 you will receive a clean copy of the anthem, licensed for you to copy for your church's music library. At this time of year you might consider the following:

- K. H. Graun, *Christ By His One Sacrifice*. Many of you will remember this lovely anthem from Graun's *A Lamb Goes Forth*, sung at the 1992 Moravian Music Festival (that edition had the translation "Christ completes his sacrifice").
- C. I. LaTrobe, *By Your Meritorious Death*. The solo soprano (or tenor) part could easily be adapted to remove the high A's.
- W. A. Mozart, *Wounded Lamb! By Your Self-Offering*. You'll recognize the music as Mozart's *Ave Verum Corpus*, but with an anonymous 18th-century Moravian text.
- J.F. Peter, *Blest Are Those Who Jesus' Suffering*. This is a new edition of "Blessed Are They" by Peter with a new translation: "Blest are those who Jesus' suff'ring as their call to grace perceive; blest who, finding God's pure off'ring, their eternal joy receive...."
- Peter Wolle, *Now Rest in Peace*. This is a lovely anthem for Good Friday or Great Sabbath

♪ Some 75 people met at New Philadelphia Moravian Church on Saturday, January 27, for a **Moravian band reading session and workshop**, focusing on tunes for Lent and Easter as well as general-occasion tunes. Nola Knouse was the workshop leader, and enjoyed the fellowship and music of players from as far away as Maryland. We're delighted to report that Leaksville Moravian Church sent fully half their band to this event – we hope to see the other half at the



Right: Board member Alex Helsabeck performed at Downey Moravian Church in Downey, California on January 28, 2007.

Alex is a Staff Sergeant with the US Army and is a member of the US Army Chorus.

In 2007 Alex will be giving a series of concerts featuring a set of Moravian vocal solos.



Sing, O Ye Heavens! CD Order Information

As part of our partnership with the Bach Festival Society of Winter Park, Florida, MMF is delighted to be able to offer pre-publication orders at a discount. The "post-release" retail price of this CD will be \$16.00 (plus applicable taxes and shipping). For a limited time, you may order copies of the CD for \$14.00 which will include taxes and shipping - which comes to a discount of up to 40 percent, depending upon how many copies you order! Orders must be prepaid, by cash, check, money order. To qualify for this great deal, we must receive your order by April 1.

Don't delay!

Sing, O Ye Heavens Pre-Publication Order Form

Pre-Release Price: \$14.00 per CD

Date: _____

Name: _____ Quantity of CDs: _____

Address: _____ Total Price: _____

Check #: _____

Phone/Email: _____ TOTAL ENCLOSED: _____

To qualify for this discount, orders must be received by April 1, 2007!

Please send this form with your check or money order to:
Moravian Music Foundation
457 South Church Street
Winston-Salem, NC 27101

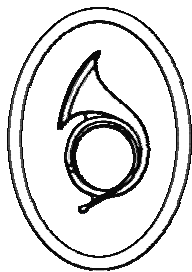
Guess that composer!

Which Moravian composer crafted one of the earliest violins made in America at the age of only 19; composed chamber music while doing mission work in Egypt; and was proficient as a watchmaker?

Hint: He wrote "Go, Congregation, Go!", which is to be included on the new vocal CD



✂



MORAVIAN MUSIC FOUNDATION

2007 Annual Friends Fund

457 S. Church St., Winston-Salem, NC 27101
 (336) 725-0651 www.moravianmusic.org

Name: _____ Date: _____

Street Address: _____

City/State/ZIP: _____

Email: _____

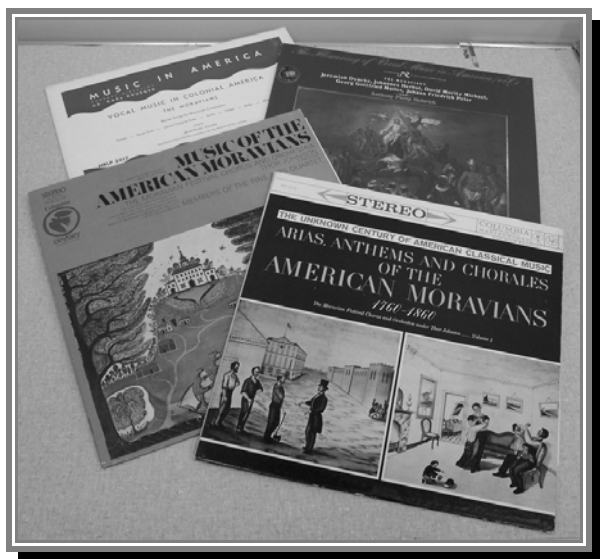
Donation: \$25 _____ \$50 _____ \$100 _____ Other _____

In honor/memory of: _____

Address (Family Contact): _____

This is a **new** address, phone number, or email. Please send me monthly MMF updates by email.

You can donate by credit card! Just go to our website, click on "Support" and donate through PayPal! It's secure and easy!



*Miss the old recordings of
Moravian vocal music?*

Get ready for a new one, on CD!

See "Sing, O Ye Heavens" on page 1.